



*Laureate*

**LAUREADO**

PRÊMIO NOBEL  
DA PAZ

NOBEL PRIZE  
OF PEACE

## PRÊMIO NOBEL DA PAZ

---

...concedido  
anualmente a  
indivíduos,  
organizações ou  
movimentos...

## NOBEL PEACE PRIZE

---

...awarded  
annually to  
individuals,  
organizations, or  
movements...

## PRÊMIO NOBEL DA PAZ

---

...que tenham feito  
contribuições  
significativas para a  
promoção da paz e a  
resolução de  
conflitos.

## NOBEL PEACE PRIZE

---

...that have made  
significant  
contributions to the  
promotion of peace  
and the resolution of  
conflicts.

HÁ ALGUM JEITO DE  
APLICAR ESSA IDEIA  
NA **MINHA VIDA?**

IS THERE A WAY TO  
APPLY THIS IDEA  
TO **MY LIFE?**

PROVÉRBIOS

PROVERBS

**PROMOÇÃO DA PAZ  
& RESOLUÇÃO  
DE CONFLITOS**

**PROMOTION OF PEACE  
& RESOLUTION  
OF CONFLICTS**

A **resposta calma** desvia  
a fúria,  
mas a **palavra ríspida**  
desperta a ira.

A **gentle answer** turns  
away wrath,  
but a **harsh word** stirs  
up anger.

DAVI DAVID

---

ABIGAIL ABIGAIL

---

NABAL NABAL

Certo homem de Maom, que tinha seus bens na cidade de Carmelo, era **muito rico**. Possuía mil cabras e três mil ovelhas, as quais estavam sendo tosquiadas em Carmelo.

---

*1 Samuel 25:2*

A certain man in Maon, who had property there at Carmel, was **very wealthy**. He had a thousand goats and three thousand sheep, which he was shearing in Carmel.

---

*1 Samuel 25:2*

**INFLUÊNCIA**

**INFLUENCE**

Seu nome era Nabal e o  
nome de sua mulher era  
Abigail, mulher  
**inteligente e bonita...**

His name was Nabal  
and his wife's name was  
Abigail. She was an  
**intelligent and beautiful  
woman...**

Seu nome era Nabal e o nome de sua mulher era Abigail, mulher **inteligente e bonita**; mas seu marido, descendente de Calebe, era **rude e mau**.

---

*1 Samuel 25:3*

His name was Nabal and his wife's name was Abigail. She was an **intelligent and beautiful** woman, but her husband was **surly and mean** in his dealings— he was a Calebite.

---

*1 Samuel 25:3*

“ponto  
fora da curva”

“outlier”

O PEDIDO

THE REQUEST

Nabal respondeu então aos servos de Davi: “**Quem é Davi?** Quem é esse filho de Jessé? Hoje em dia muitos servos estão fugindo de seus senhores.

---

*1 Samuel 25:10*

Nabal answered David's servants, “**Who is this David?** Who is this son of Jesse? Many servants are breaking away from their masters these days.

---

*1 Samuel 25:10*

Por que deveria eu  
pegar meu pão e minha  
água, e a carne do gado  
que abati para meus  
tosquiadores, e **dá-los a  
homens que vêm não se  
sabe de onde?”**

---

*1 Samuel 25:11*

Why should I take my  
bread and water, and  
the meat I have  
slaughtered for my  
shearers, and **give it to  
men coming from who  
knows where?”**

*1 Samuel 25:11*

COMECE A  
VISUALIZAR **VOCÊ**

START PICTURING  
**YOURSELF**

**RUDE  
E MAU**

**SURLY  
AND MEAN**

O QUE SE ESPERA  
DE **ALGUÉM**  
**ASSIM?**

WHAT DO YOU EXPECT  
FROM **SOMEONE**  
**LIKE THIS?**

DECLARAÇÃO  
DE GUERRA

DECLARATION  
OF WAR

Imediatamente, Abigail pegou duzentos pães, duas vasilhas de couro cheias de vinho, cinco ovelhas preparadas, cinco medidas de grãos torrados...

---

*1 Samuel 25:18*

Abigail acted quickly. She took two hundred loaves of bread, two skins of wine, five dressed sheep, five seahs of roasted grain...

*1 Samuel 25:18*

...cem bolos de uvas  
passas e duzentos  
bolos de figos  
prensados, e os  
carregou em jumentos.

...a hundred cakes of  
raisins and two hundred  
cakes of pressed figs,  
and loaded them on  
donkeys.

E disse a seus servos:  
“Vocês vão na frente; eu  
os seguirei”. Ela, porém,  
**nada disse a Nabal**, seu  
marido.

Then she told her  
servants, “Go on ahead;  
I’ll follow you.” But she  
**did not tell her husband  
Nabal.**

**SABEDORIA**

**WISDOM**

A mulher **sábida** edifica a sua casa,  
mas com as próprias mãos a **insensata** derruba a sua.

The **wise** woman builds her house,  
but with her own hands the **foolish** one tears hers down.

Que Deus castigue Davi,  
e o faça com muita  
severidade, **caso até de  
manhã eu deixe vivo um  
só do sexo masculino**  
de todos os que  
pertencem a Nabal!”

---

*1 Samuel 25:22*

May God deal with  
David, be it ever so  
severely, if **by morning I  
leave alive one male** of  
all who belong to him!”

---

*1 Samuel 25:22*

**PROMOVEU PAZ  
& RESOLUÇÃO  
DE CONFLITO**

**PROMOTED PEACE  
& CONFLICT  
RESOLUTION**

Seja você **abençoada**  
**pelo seu bom senso** e  
por evitar que eu hoje  
derrame sangue e me  
vingue com minhas  
próprias mãos.

---

*1 Samuel 25:33*

May you be **blessed for**  
**your good judgment** and  
for keeping me from  
bloodshed this day and  
from avenging myself  
with my own hands.

*1 Samuel 25:33*

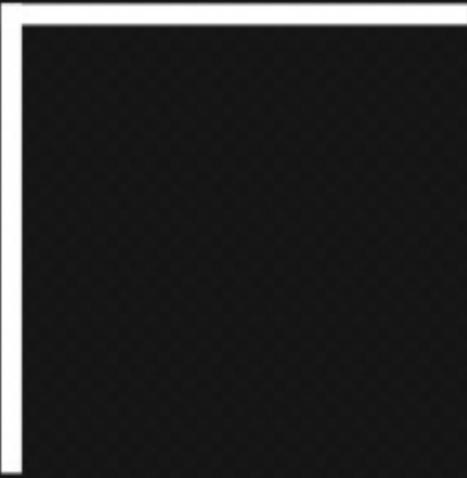
NA SUA CASA

AT YOUR HOME

---

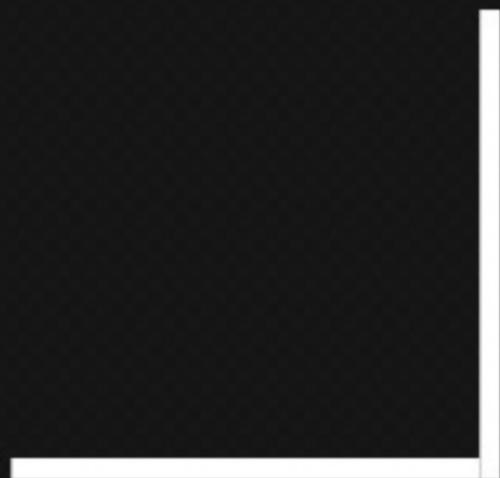
VOCÊ É  
LAUREADO?

ARE YOU  
LAUREATE?



*Minha palavra promove vida and peace!*

*My word promotes life and peace!*



A **resposta calma** desvia  
a fúria,  
mas a **palavra ríspida**  
desperta a ira.

A **gentle answer** turns  
away wrath,  
but a **harsh word** stirs  
up anger.



*Laureate*

**LAUREADO**